

- EN** Start Here
- RU** Установка
- UK** Встановлення
- KK** Осы жерден бастаңыз



© 2013 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX



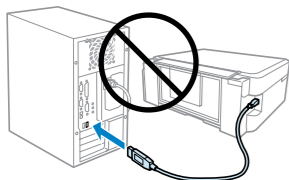
Caution; must be followed carefully to avoid bodily injury.
Предостережение, следует тщательно соблюдать во избежание травм.
Застереження; необхідно ретельно дотримуватись, щоб уникнути травм.
Назар аударыңыз; дене жарақатын алмау үшін мұқият орындау керек.



Important; must be observed to avoid damage to your equipment.
Важная информация, следует соблюдать во избежание повреждения оборудования.
Важлива інформація; необхідно дотримуватись, щоб уникнути пошкодження обладнання.
Маңызды; жабдық зақымдалуының алдын алу үшін ұстану керек.



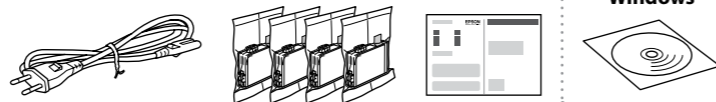
Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Вакуумная упаковка картриджа гарантирует его сохранность.
Не відкривайте упаковку чорнильного картриджа, доки не буде готові встановити його у принтер. Упаковка картриджа є вакуумною для забезпечення надійної роботи.
Сия картриджін принтерге орнатуға дайын болғанға дейін ашпаңыз. Картридж бұзылмауы үшін вакуумдалып оралған.



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Подсоединяйте USB-кабель, ТОЛЬКО когда появится соответствующее указание.
Не під'єднуйте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це.
Нұсқау берілмегенше USB кабелін жалғамаңыз.

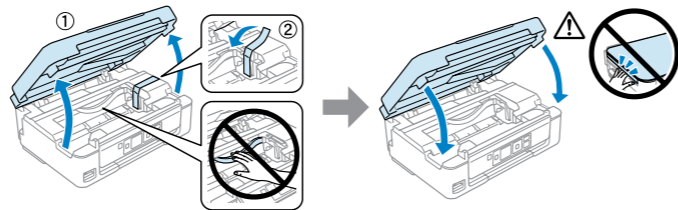
1

1



Contents may vary by location.
В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.
Вміст може відрізнятись залежно від країни.
Құрамы жеткізілетін елге байланысты әртүрлі болады.

2



Remove all protective materials.
Снимите все защитные материалы.
Видалить усі захисні матеріали.
Қорғау материалдарын алып тастаңыз.



For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

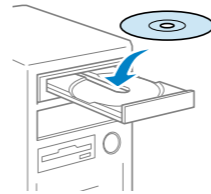
Для первоначальной настройки используйте картриджи из комплекта поставки принтера. Данные картриджи не следует сохранять для дальнейшего использования. Начальные картриджи частично используются для заправки печатающей головки. С помощью этих картриджей может быть напечатано меньшее число страниц, чем с последующими картриджами.

Для початкової настройки переконайтеся, що використовуються картриджі з комплекту цього принтера. Ці картриджі не можна зберігати для використання у майбутньому. Початкові картриджі частково витрачаються на зарядження друкувальної голівки. Ці картриджі можуть надрукувати меншу кількість сторінок у порівнянні з наступними картриджами.

Бастапқы параметрлерді орнату үшін принтермен бірге жеткізілген сия картриждерін пайдалану керек. Бұл сия картриждерін кейін пайдалану үшін сақтауға болмайды. Бастапқы сия картриждері басып шығару үшін зарядтау үшін жартылай қолданылады. Осы картриждер кейінгі сия картриждермен салыстырғанда азырақ бет басып шығаруы мүмкін.

2-A Windows

1



Insert the CD. If your computer does not have a CD/DVD drive, follow the steps 1 to 1 in 2-B.
Вставьте компакт-диск. Если компьютер не оснащен приводом компакт- или DVD-дисков, выполните шаги с 1 по 1 в разделе 2-B.

Вставьте CD. Якщо на комп'ютері немає дисководу для CD/DVD, виконайте кроки від 1 до 1 у розділі 2-B.
Ықшам дискіні салыңыз. Компьютеріңіздің CD/DVD енгізігі болмаса, 2-B бөліміндегі 1 және 1 аралығындағы қадамдарды орындаңыз.

2



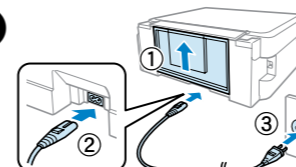
Follow the on-screen instructions to finish the setup process.
Следуйте инструкциям на экране для завершения настройки.
Щоб завершити процес настройки, виконайте вказівки на екрані.
Орнату процесін аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
При возникновении сигнала тревоги брандмауэра разрешите доступ к приложениям Epson.
У разі виникнення сигналу тривоги брандмауера дозвольте доступ до програм Epson.
Брандмауэр дабылы шықса, Epson бағдарламаларына рұқсат беріңіз.

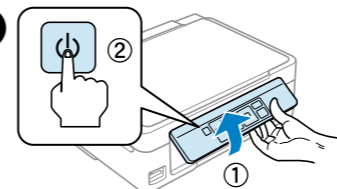
2-B Mac OS X/iOS/Android

1



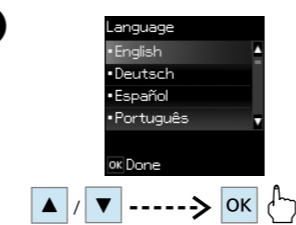
Connect and plug in.
Подсоедините и подключите к сети питания.
Під'єдняйте та підключіть.
Жалғаңыз және электр тогына қосыңыз.

2



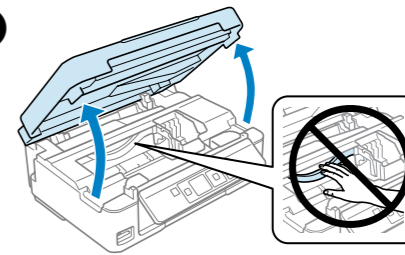
Turn on.
Включите.
Увімкніть.
Қосу.

3



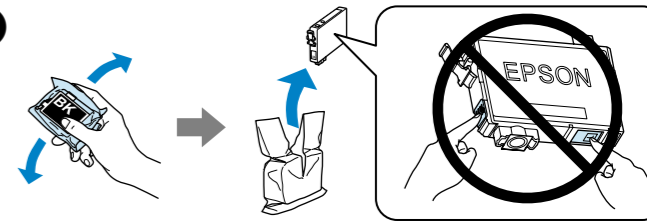
Select a language.
Выберите язык.
Виберіть мову.
Тілді таңдаңыз.

4



Open.
Откройте.
Відкрийте.
Ашыңыз.

5

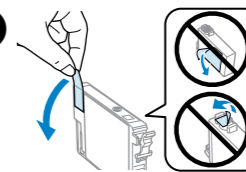


Shake only new BLACK cartridge. Do not shake other color cartridges.
Встряхните только ЧЕРНЫЙ новый картридж. Не встряхивайте остальные цветные картриджи.
Струсніть тільки ЧОРНИЙ новий картридж. Не струшуйте решту кольорових картриджів.
Тек жаңа ҚАРА картриджді шайқаңыз. Басқа түсті картриждерді шайқамаңыз.



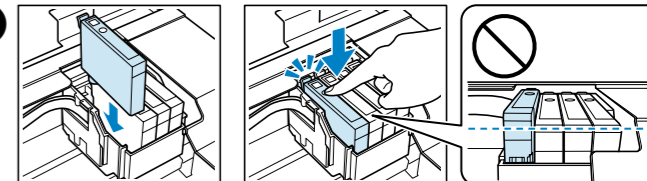
Be careful not to break the hooks on the side of the ink cartridge.
Следите за тем, чтобы не сломать крючки сбоку чернильного картриджа.
Слідкуйте за тим, щоб на зламати гачки збоку чорнильного картриджа.
Сия картриджінің ілмегін сындырып алмаңыз.

6



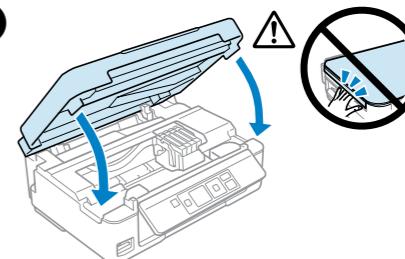
Remove only the yellow tape.
Снимите только желтую ленту.
Зніміть тільки жовту стрічку.
Тек қана сары жапсырманы алып тастаңыз.

7



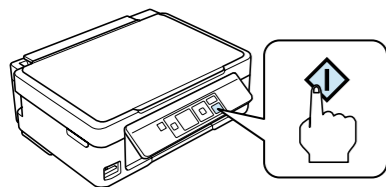
Insert all the four cartridges. Press each one until it clicks.
Вставьте все четыре картриджа. Нажмите на каждый из них до щелчка.
Вставте всі чотири картриджі. Натисніть на кожен з них до клацання.
Барлық төрт картриджі салыңыз. Тырс етпегенше әрқайсысын басыңыз.

8



Close.
Закройте.
Закрийте.
Жабыңыз.

9



Press. Charging ink is started.
Нажмите. Начнется прокачка чернил.
Натисніть. Почнется прокачка чорнил.
Басыңыз. Сия қолданылуы басталды.

10

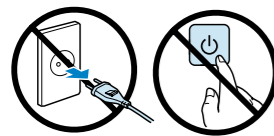


Wait until a completion message is displayed.

Дождитесь появления сообщения о завершении.

Зачекайте, доки не з'явиться повідомлення про завершення.

Аяқталуы туралы хабар көрінгенге дейін күтіңіз.



11

Mac OS X



<http://support.epson.net/setupnavi/>

Visit the Epson website to install software and configure network settings.

Посетите веб-сайт Epson для установки программного обеспечения и настройки параметров сети.

Щоб встановити програмне забезпечення та змінити настройки мережі, перейдіть на сайт Epson.

Бағдарламалық құралды орнату және желі параметрлерін конфигурациялау үшін Epson веб-сайтына кіріңіз.

iOS/Android



You need to connect to a network to print from your smartphone or tablet. Visit your regional Epson website to check the *Network Guide*.

Чтобы отправить на печать документ со своего смартфона или планшета, необходимо подключиться к сети. Посетите региональный веб-сайт Epson, чтобы просмотреть *Руководство по работе в сети*.

Щоб друкувати зі свого смартфона чи планшета, потрібно підключитися до мережі. Щоб переглянути *Посібник по роботі в мережі*, перейдіть на веб-сайт Epson для вашого регіону.

Смартфоннан не планшеттен басып шығару үшін желіге қосылу қажет. Желімен жұмыс істеуге арналған нұсқау тексеру үшін аймақтық Epson веб-сайтына кіріңіз.

Windows

Visit your regional Epson website to install software and configure network settings.

Посетите региональный веб-сайт Epson для установки программного обеспечения и настройки параметров сети.

Щоб встановити програмне забезпечення та змінити настройки мережі, перейдіть на сайт Epson для вашого регіону.

Бағдарламалық құралды орнату және желі параметрлерін конфигурациялау үшін аймақтық Epson веб-сайтына кіріңіз.

Safety Instructions/Инструкции по безопасности/Інструкції з безпеки/Қауіпсіздік шаралары



Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.

Используйте только тот шнур питания, который поставляется с устройством. Использование другого шнура питания может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не используйте этот шнур питания с любым другим оборудованием.

Використовуйте тільки той шнур живлення, що входить у комплект постачання принтера. Використання іншого шнура живлення може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. Не використовуйте шнур живлення з іншим обладнанням.

Тек принтермен келген қуат сымын ғана пайдаланыңыз. Басқа сымды пайдалану өртке немесе тоққа түсуге себеп болуы мүмкін. Бұл сымды басқа құрылғылармен пайдаланбаңыз.

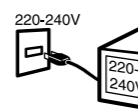


Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.

Расположите принтер возле розетки, от которой можно без труда отсоединить шнур питания.

Розміщуйте принтер біля настінної розетки електромережі, щоб мати змогу швидко витягти шнур живлення у разі потреби.

Принтерді қуат сымын оңай ажыратуға болатын розеткаға жақын орналастырыңыз.



Use only the type of power source indicated on the printer.

Используйте источник питания типа, указанного на принтере.

Використовуйте джерело живлення лише того типу, що вказано на принтері.

Тек принтерде көрсетілген қуат көзін ғана пайдаланыңыз.



Make sure the power cord meets all relevant local safety standards.

Убедитесь, что шнур питания соответствует всем действующим местным стандартам безопасности.

Переконайтеся, що шнур живлення відповідає всім місцевим стандартам техніки безпеки.

Қуат сымының тиісті жергілікті қауіпсіздік стандарттарына сай екенін тексеріңіз.



Do not let the power cord become damaged or frayed.

Следите за тем, чтобы шнур не был поврежден и не износился.

Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.

Қуат сымының зақымдануына немесе қажалуына жол бермеңіз.



If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, spit it out immediately and see a doctor right away.

При попадании чернил на кожу тщательно промойте ее водой с мылом. При попадании чернил в глаза немедленно промойте их водой. Если после этого сохранятся

неприятные ощущения или ухудшится зрение, немедленно обратитесь к врачу. Если чернила попали вам в рот, немедленно выплюньте их и сразу же обратитесь к врачу.

У разі потрапляння чорнила на шкіру ретельно змийте його водою з милом. У разі потрапляння чорнила в очі негайно змийте його водою. Якщо після ретельного промивання залишаються неприємні відчуття або погіршитися зір, негайно зверніться до лікаря. Якщо чорнило потрапить до рота, негайно виплюньте його та зверніться до лікаря.

Сия теріге тисе, сол аймақты сабынмен және сумен мұқият жуыңыз. Сия көзге тисе, көзді дереу сумен шайыңыз. Шашыраған сияны мұқият шайғаннан кейін де көзіңіз ауырса және көру нашарласа, дереу дәрігерге көріңіз. Сия ауыз ішіне шашыраса, оны дереу түкіріп тастап, бірден дәрігерге қаралыңыз.



Do not open the scanner unit while copying, printing, or scanning.

Не открывайте сканер во время копирования, печати или сканирования.

Не відкривайте блок сканера під час копіювання, друку чи сканування.

Көшіру, басып шығару немесе сканерлеу барысында, сканер қақпағын ашпаңыз.



Do not use aerosol products that contain flammable gases inside or around the printer. Doing so may cause fire.

Не используйте вблизи устройства аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимся газом. Это может привести к пожару.

Не використовуйте аерозольні продукти, що містять займисті гази, всередині чи біля принтера. Це може спричинити пожежу.

Принтердің ішін не сыртын тазалау үшін құрамында жанғыш газы бар аэрозоль өнімдерін пайдаланбаңыз. Бұл өрттің шығуына себеп болуы мүмкін.



Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать принтер, если в документации не приводятся соответствующие инструкции.

За винятком випадків, окремо описаних у документації, не намагайтеся самостійно виконувати технічне обслуговування принтера.

Құжаттарда арнайы түсіндірілмеген жағдайда, принтерге өз бетіңіше қызмет көрсетуге әрекет етпеңіз.



Keep ink cartridges out of the reach of children.

Держите чернильные картриджи в местах, недоступных детям.

Зберігайте картриджі в місцях, недоступних для дітей.

Сия картриджерін балалардан аулақ ұстаңыз.

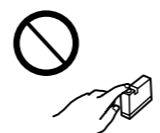


Do not shake the ink cartridges too vigorously; otherwise ink may leak from the cartridge.

Не встряхивайте чернильные картриджи слишком сильно; иначе чернила могут пролиться из картриджа.

Не трусіть чорнільні картриджі занадто енергійно, бо з них можуть пролитися чорнила.

Сия картриджерін өте қатты сілкімеңіз, әйтпесе, картриджден сия ағуы мүмкін.



If you remove an ink cartridge for later use, protect the ink supply area from dirt and dust and store it in the same environment as the printer. Do not touch the ink supply port or surrounding area.

Если вы достаете картридж из устройства для последующего использования, обязательно примите меры для защиты области подачи чернил от пыли и грязи; храните картридж в тех же условиях, что и устройство. Не прикасайтесь к области подачи чернил.

Тимчасово виймаючи чорнильний картридж, захистіть область виходу чорнил від бруду й пилу; зберігайте картридж у тих самих умовах, що й принтер. Не торкайтеся сопла подачі чорнила й навколишньої області.

Сия картриджін кейін пайдалану үшін алсаңыз, сия шығаратын аймақты кірден және шаңнан қорғап, оны принтер сақталған ортада сақтаңыз. Сия беру портына немесе айналасына тиіспеңіз.



Keep the printer away from direct sunlight or strong light.

Храните принтер вдали от прямых солнечных лучей и сильного света.

Тримайте принтер подалі від прямих сонячних променів або сильного світла.

Принтерді күн көзінен немесе күшті жарық көзінен аулақ ұстаңыз.

Epson Connect



<https://www.epsonconnect.com/>

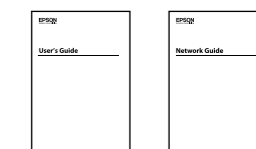
Your printer supports the Epson Connect service. Available services vary by model. Visit the website for more information.

Этот принтер поддерживает услугу Epson Connect. Доступные услуги различаются в зависимости от модели. Дополнительные сведения можно найти на веб-сайте.

Цей принтер підтримує служби Epson Connect. Доступні послуги залежать від моделі. Для детальніших відомостей відвідайте наш веб-сайт.

Принтеріңіз Epson Connect қызметін қолдайды. Қол жетімді қызметтер принтер үлгісіне қарай өзгеше болуы мүмкін. Қосымша мәліметтер үшін веб-сайтқа кіріңіз.

?



You can open the *User's Guide* (PDF) and *Network Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Можно открыть *Руководство пользователя* (PDF) и *Руководство по работе в сети* (PDF), щелкнув значок ярлыка, или загрузить последние версии этих документов с приведенного ниже веб-сайта.

Можна відкрити *Посібник користувача* (PDF) та *Посібник по роботі в мережі* (PDF) за допомогою піктограми або завантажити їхні останні версії із вказаного нижче веб-сайту.

Белгішеден Пайдаланушы нұсқаулығы (PDF) және Желімен жұмыс істеуге арналған нұсқау (PDF) файлдарын ашуға немесе мына веб-сайттан соңғы нұсқаларды жүктеп алуға болады.



<http://www.epson.eu/Support>

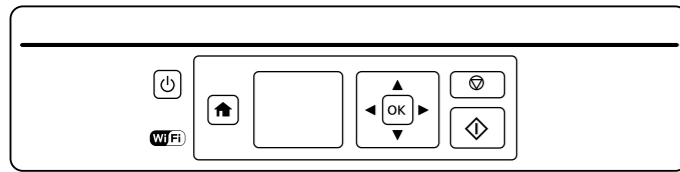
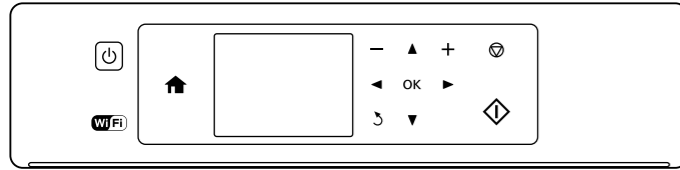
To view the PDF manual, you need Adobe Acrobat Reader 5.0 or later, or Adobe Reader.

Guide to Control Panel

Руководство по панели управления

Посібник із панелі керування

Басқару панеліне сілтеме



For detailed information on buttons and lights, see the *User's Guide*.

Дополнительные сведения о кнопках и световых индикаторах см. в *Руководстве пользователя*.

Для детальної інформації про кнопки та індикатори див. *Посібник користувача*.

Түймелер мен жарықтар туралы толық мәлімет үшін Пайдаланушы нұсқаулығы көріңіз.



Turns the printer on/off.
Включение/выключение принтера.
Увімкнення/вимкнення принтера.
Принтерді қосады/сөндіреді.



Returns to the top menu.
Возвращение в основное меню.
Повернення до верхнього меню.
Басты мәзірге оралады.



Cancels/returns to the previous menu.
Отмена команды/возвращение в предыдущее меню.
Скасування/повернення до попереднього меню.
Бас тартады/алдыңғы мәзірге оралады.



Press ◀, ▶, ▲, ▼ to select menus. Press **OK** to confirm the setting you have selected and go to next screen.



Нажмите ◀, ▶, ▲, ▼ для выбора меню. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить выбранные настройки, и переходите к следующему экрану.



Щоб витрати меню, натискайте ◀, ▶, ▲, ▼. Щоб підтвердити вибір параметра і перейти до наступного екрана, натисніть **OK**.



Мәзірлерді таңдау үшін ◀, ▶, ▲, ▼ түймелерін басыңыз. Тандалған параметрлерді растау және келесі терезеге өту үшін **OK** түймесін басыңыз.



Sets the number of copies and prints.
Задаёт количество копий и отпечатков.
Зазначення кількості копій та роздруківок.
Көшірмелер мен басып шығарылатын қағаздар санын орнатаңыз.



Starts the operation you selected.
Запускает выбранную операцию.
Запуск вибраної операції.
Тандалған операцияны бастайды.



Stops the ongoing operation or initialize the current settings. For XP-310 Series, this also allows you to return to the previous screen.

Прекращает текущую операцию или сбрасывает текущие настройки. Для серии XP-310 также позволяет вернуться на предыдущий экран.

Зупинка поточної операції чи повернення до поточних налаштувань. Для серії XP-310 ця кнопка також дозволяє повернутися до попереднього екрана.

Ағымдағы операцияны тоқтатады не параметрлерді бастапқы қалпына келтіреді. XP-310 сериялары үшін бұл алдыңғы терезеге оралуға мүмкіндік береді.



An icon displayed at the upper left on the LCD screen. Shows the network status.

Значок, отображаемый в левом верхнем углу ЖК-экрана. Отображает состояние сети.

Ця піктограма відображається у лівому верхньому куті РК-екрана. Відображає стан мережі.

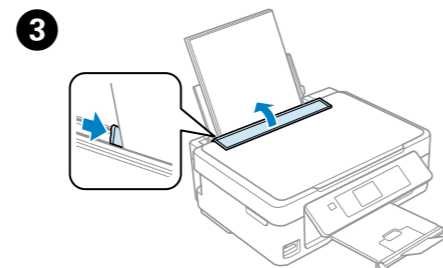
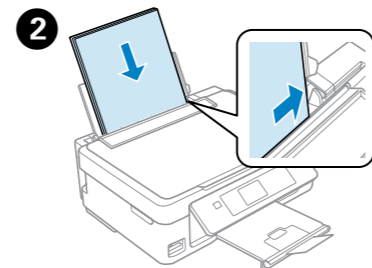
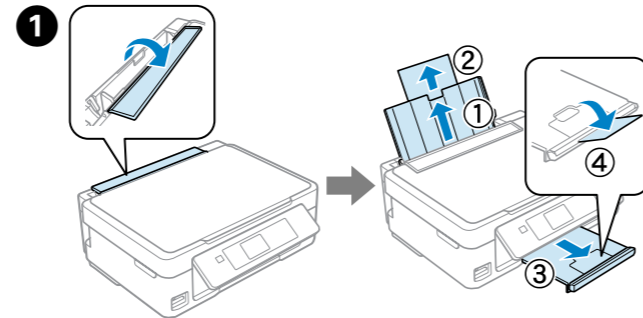
LCD экранының сол жақ жоғары бөлігінде көрінетін белгіше. Желі статусын көрсетеді.

Copying Documents

Копирование документов

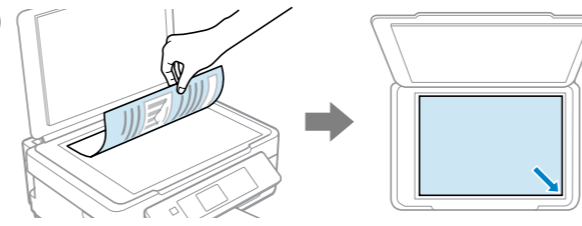
Копіювання документів

Құжаттарды көшіру

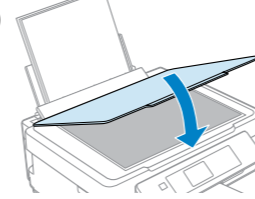


- Do not load paper above ▼ mark inside the edge guide.
- Load paper with its printable side face up.
- Не загружайте бумагу выше метки ▼ внутри направляющей.
- Загружайте бумагу стороной для печати вверх.
- Не завантажуйте папір вище мітки ▼ усередині напрямної.
- Завантажуйте папір стороною для друку вгору.
- Бағыттаушы шетіндегі ▼ белгісінен жоғары қағаз салмаңыз.
- Қағаздың бастыру жағын жоғары қаратып орналастырыңыз.

4



5



6



Enter the copy mode.
Перейдите в режим копирования.
Увійдіть у режим "Копіювати".
Көшіру режиміне қойыңыз.



7



Set the number of copies, and then select **Color** or **B&W**.
Задайте количество копий, затем выберите **Цвет** или **Ч/Б** режим.
Укажіть кількість копій, а тоді виберіть **Колір** або **Ч/Б**.
Көшірмелер санын енгізіп, **Color** немесе **B&W** параметрін таңдаңыз.



8

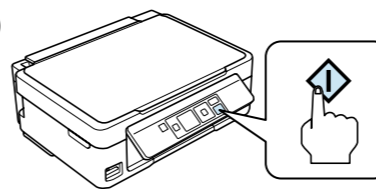
Press **OK** to display the copy setting menus and change the settings if necessary.

Нажмите клавишу **OK** для отображения меню с настройками копирования; при необходимости измените эти настройки.

Натисніть **OK**, щоб відкрити меню налаштування копіювання, та у разі потреби змініть потрібні параметри.

Көшіру параметр мәзірлерін көрсету және қажет параметрлерді өзгерту үшін **OK** түймесін басыңыз.

9



Press ◊ to start copying.
Нажмите ◊, чтобы начать копировать.
Щоб розпочати копіювання, натисніть ◊.
Көшіруді бастау үшін ◊ түймесін басыңыз.

More Functions

Дополнительные функции

Додаткові функції

Қосымша функциялар

	Printing lined papers Печать разлинованных страниц Друк на папері зі смужками Сызықты қағаздарды басып шығару
	Printing writing papers Печать бумаги для записей Друк паперу для письма Жазу қағаздарын басып шығару
	Printing calendars Печать календарей Друк календарів Күнтізбелерді басып шығару

More Functions and **Personal Stationery** provide you with many special menus that make printing easy and fun! For detailed information, see the *User's Guide*.

Другие функции и **Персональный бланк** содержат различные специализированные меню, которые упростят печать и сделают ее по-настоящему увлекательным занятием! Подробности см. в *Руководстве пользователя*.

Опції **Ще функції** та **Особиста канцелярія** дозволяють відкрити багато додаткових меню, які знайчно полегшують копіювання. Для детальніших відомостей див. *Посібник користувача*.

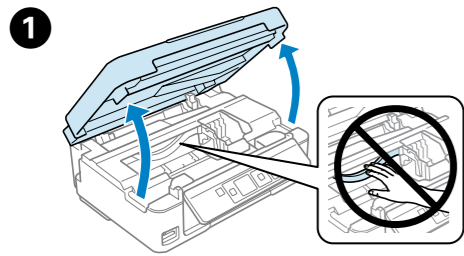
More Functions және **Personal Stationery** мүмкіндігі басып шығаруды оңай әрі қызықты ететін көптеген арнайы мәзірлерді ұсынады! Толық мәліметтер үшін Пайдаланушы нұсқаулығы қараңыз.

Replacing Ink Cartridges

Замена чернильных картриджей

Заміна чорнильних картриджів

Сия картриджін шығарып тастау



Open and press **OK**.
Откройте и нажмите **OK**.
Відкрийте й натисніть **OK**.
Ашыңыз және **OK** түймесін басыңыз.

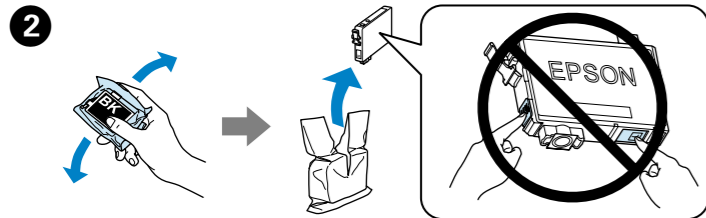


Never touch the ink cartridges while the print head is moving.

Запрещается касаться чернильных картриджей во время перемещения печатающей головки.

Забароняється торкатися чорнильних картриджів, коли рухається друкувальна голівка.

Принтердің басып шығаратын ұшы қозғалыста болғанда сия картриджін қолмен ұстамаңыз.

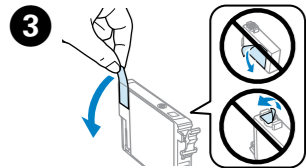


Shake only new BLACK cartridge. Do not shake other color cartridges.

Встряхните только ЧЕРНЫЙ новый картридж. Не встряхивайте остальные цветные картриджи.

Струсніть тільки ЧОРНИЙ новий картридж. Не струшуйте решту кольорових картриджів.

Тек жаңа ҚАРА картриджді шайқаңыз. Басқа түсті картридждерді шайқамаңыз.

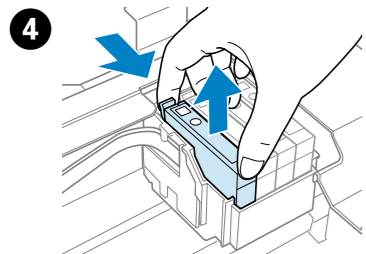


Remove only the yellow tape.

Снимите только желтую ленту.

Зніміть тільки жовту стрічку.

Тек қана сары жапсырманы алып тастаңыз.

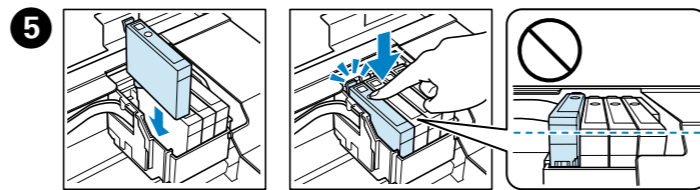


Pinch and remove.

Сожмите и извлеките.

Стисніть і вийміть.

Өзіңізге тартып, алып тастаңыз.

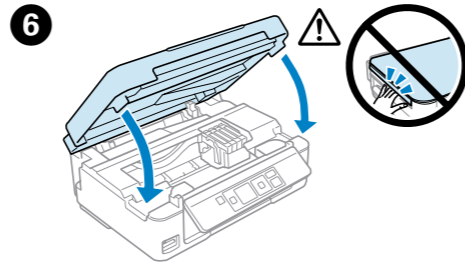


Install the ink cartridges. Press down until it clicks.

Установите чернильные картриджи. Нажмите до щелчка.

Установіть чорнильні картриджі. Натисніть до клацання.

Сия картриджін орнатыңыз. Тырс етпегенше төмен басыңыз.

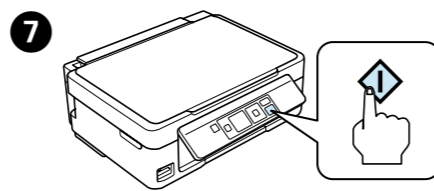


Close.

Закройте.

Закрийте.

Жабыңыз.



Press. Charging ink is started.

Нажмите. Начнется прокачка чернил.

Натисніть. Почнетесь прокачка чорнил.

Басыңыз. Сия қолданылуы басталды.



When you replace an ink cartridge before it is expended, select the **Setup > Maintenance > Ink Cartridge Replacement**.

При замене чернильного картриджа до того, как он будет полностью израсходован, выберите **Уст-ка (Установка) > Техобслуживание > Замена черн. картриджа (Замена картриджа)**.

У разі заміни чорнильного картриджа до його повного використання, натисніть **Налаштувати (Налашт.) > Обслуговування (Обслуговув.) > Заміна чорнильного картриджа (Заміна картриджа)**.

Сия картриджін пайдаланбас бұрын ауыстыру үшін **Setup > Maintenance > Ink Cartridge Replacement** параметрін таңдаңыз.

Print Quality Help

Справка по качеству печати

Довідка з якості друку

Басып шығару сапасы туралы анықтама

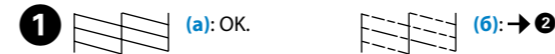


If you see missing segments or broken lines in your printouts, try the following solutions.

При наличии на отпечатках отсутствующих сегментов или прерывистых линий выполните приведенные ниже действия.

Якщо на ваших роздрукуках відсутні сегменти або лінії переривчасті, спробуйте перелічені нижче рішення.

Басып шығарылған қағаздардан сегменттердің түсіп қалғандығын үзік сызықтарды көрсеңіз, мына шешімдерді пайдаланып көріңіз.



Print a nozzle check pattern. Select **Setup > Maintenance > Nozzle Check**. If you notice any missing segments or broken lines as shown in (b), go to step 2.

Напечатайте шаблон проверки дюз. Выберите **Уст-ка (Установка) > Техобслуживание > Проверка дюз**. При отсутствии каких-либо сегментов или наличии прерывистых линий, как показано на примере (b), перейдите к шагу 2.

Надрукуйте шаблон для проверки сопел. Натисніть **Налаштувати (Налашт.) > Обслуговування (Обслуговув.) > Перевірка сопел**. Якщо певні сегменти відсутні або лінії переривчасті, як показано на мал. (b), перейдіть до кроку 2.

Дюзаны тексеру үлгісін басып шығарыңыз. **Setup > Maintenance > Nozzle Check** параметрін таңдаңыз. (b) бөлімінде көрсетілгендей қандай да бір сегменттердің түсіп қалғандығын не сызықтардың үзілгендігін байқасаңыз, 2 қадамына өтіңіз.



Perform print head cleaning, select **Setup > Maintenance > Head Cleaning**. The cleaning uses some ink from all cartridges, so run the cleaning only if print quality declines on your prints.

Выполните очистку печатающей головки, выберите **Уст-ка (Установка) > Техобслуживание > Проч. печ.гол. (Прочистка головки)**. Для прочистки потребуется некоторое количество чернил, поэтому выполняйте ее только в том случае, если качество печати ухудшилось.

Запустіть очищення головки, натиснувши **Налаштувати (Налашт.) > Обслуговування (Обслуговув.) > Очищення головки**. Під час очищення використовується певна кількість чорнил з усіх картриджів, тому запускайте його лише у разі погіршення якості друку.

Басып шығару басын тазалауды орындау үшін **Setup > Maintenance > Head Cleaning** параметрін таңдаңыз. Тазалау картридждердің кейбір сиясын пайдаланады, сондықтан тазалауды тек басып шығару сапасы төмендегенде ғана іске қосыңыз.

Ink Cartridge Code

Код чернильного картриджа

Код чорнильного картриджа

Сия картриджінің коды

		BK	C	M	Y
		Black Черный Қара	Cyan Голубой Блаkitный Көкшіл	Magenta Пурпурный Малиновый Алқызыл	Yellow Желтый Жовтий Сары
	Poppy Мак Мак	17	17	17	17
		17XL	17XL	17XL	17XL

Not all cartridges are available in all regions.

Некоторые картриджи доступны не во всех регионах.

Не у всіх регіонах доступні всі картриджі.

Барлық аймақтарда картридждер толығымен қол жетімді емес.

For information on Epson's ink cartridge yields, please visit the website.

Дополнительные сведения о выходе чернильного картриджа можно узнать на веб-сайте.

Щоб отримати інформацію про ресурс чорнильних картриджів Epson, відвідайте наш веб-сайт.

Epson сия картриджінің мөлшері туралы мәлімет үшін веб-сайтқа кіріңіз.

<http://www.epson.eu/pageyield>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a registered trademark of Google Inc.

Manufacturer: Address:	SEIKO EPSON CORPORATION 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan Telephone: 81-266-52-3131
Importer: Address:	EPSON EUROPE B.V. Azijë building, Atlas ArenA, Hoogoorddreef 5, 1101 BA Amsterdam Zuidoost The Netherlands Telephone: 31-20-314-5000

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Информация об изготовителе

Seiko Epson Corporation (Япония)

Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония

Срок службы: 3 года

